

Perfil académico UC

María Natalia Castillo Fadié

- Diplomado en Docencia Universitaria UC, Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Doctora en Filología Hispánica, Universidad de Valladolid, España.
- Diploma de Estudios Avanzados en Lengua Española, Universidad de Valladolid, España.
- Maestría en Lexicografía Hispánica, Escuela de Lexicografía Hispánica - Real Academia Española, España (Beca Fundación Carolina).
- Magíster en Letras, mención Lingüística. Pontificia Universidad Católica de Chile (Beca CONICYT).
- Licenciatura en Letras, mención Castellano. Pontificia Universidad Católica de Chile.

1. Presentación

Doctora en Filología Hispánica, profesora asociada y miembro del claustro de Doctorado en Lingüística de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Autora del *Corpus Básico del Español de Chile* ©, del diccionario *Léxico básico del español de Chile* y de artículos especializados, ha trabajado en la elaboración de diccionarios corporativos y ha sido conferencista invitada en centros chilenos y extranjeros. Ha participado en proyectos de investigación interdisciplinarios nacionales e internacionales financiados con fondos concursables; se ha centrado en el nivel léxico de la lengua desde un enfoque sociolingüístico y lexicoestadístico, mediante lingüística

de corpus y lingüística computacional. Le interesan los trabajos de implicancias aplicadas que puedan contribuir al desarrollo de políticas públicas de impacto social. En esta línea, se ha dedicado a la lexicografía, a la lingüística aplicada al área de salud y a la lingüística aplicada a la educación. Ha estudiado la riqueza léxica y el léxico disponible de profesores en formación, así como la disponibilidad léxica de pacientes diabéticos en relación con diversas variables sociolingüísticas, en el marco de la literacidad en salud. Además, he analizado las relaciones entre variables suprasegmentales y familiaridad léxica y se ha enfocado en el léxico disponible de profesionales de la salud.

2. Docencia

- Español de Chile y América (Posgrado, 2019 a la fecha)
- Métodos de investigación en Letras (Pregrado, 2020-2021)
- Español de América (Pregrado, 2019)

3. Investigaciones

2020-2021. “Léxico Básico del Español de Chile”. CNCA / Fondos Cultura / Fondo del Libro, folio 546327. 2020-2021. Investigadora responsable.

- 2017-2019. “Comprendiendo la relación del profesor en formación con la lectura desde un enfoque multidimensional: hábitos, creencias y motivación por la lectura durante la formación inicial docente”. FONDECYT Regular 2017, n° 1170779. Co-investigadora.
- 2014-2017. “Construcción de un instrumento fonético-acústico para evaluar la familiaridad de pacientes crónicos con unidades léxicas relevantes para el automanejo de su condición de salud”. Fondo VRI de Investigación Interdisciplinaria en temas de Humanidades 2014, Proyecto de Investigación INTERDISCIPLINA N° 1/2014 VRI UC. Investigadora responsable coordinadora.
- 2013-2015. “Ensayo clínico controlado de literacidad en salud, para incrementar la compensación metabólica y autoeficacia de personas con Diabetes Mellitus tipo 2 en Centros de Salud Familiar de la comuna de la Florida”. Proyecto FONIS (Fondo Nacional de Investigación y Desarrollo en Salud, CONICYT) 2013, n° SA13I20357. Coinvestigadora.
- 1997-2002. “Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECh)”. Proyecto corporativo Academia Chilena de la Lengua /DIBAM. Colaboradora.

4. Publicaciones

Libros

- Castillo Fadić, María Natalia. (2021). *Léxico Básico del Español de Chile*. Liberalia Ediciones. Fondo del Libro y la Lectura.
- Academia Chilena de la Lengua. (2001). *Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECh). Una muestra lexicográfica*, Academia Chilena de la Lengua y Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. (colaboradora).

Artículos ISI-SCOPUS

- Castillo Fadić, María Natalia. (2021). *Corpus Básico del Español de Chile* ©: metodología de obtención, revisión y constitución definitiva. En Abelardo San Martín, Darío Rojas y Soledad Chávez (editores), Anejo N°3 del *Boletín de Filología, Estudios en homenaje a Alfredo Matus Olivier*: 219-252. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2020). *Corpus Básico del Español de Chile* ©: metodología de procesamiento y análisis. *Lexis*, 44 (2): 483-523. SCOPUS.
- Sologuren Insúa, Enrique y María Natalia Castillo Fadić. (2020). Lectura en y a través de las disciplinas: la comprensión de géneros académicos escritos. Una exploración al ámbito desde algunas teorías y modelos de comprensión del discurso escrito. *Investigaciones sobre lectura*, 14: 42-74. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Josué Pino Castillo. (2020). Hacia la construcción de un instrumento para evaluar la familiaridad de pacientes crónicos con unidades léxicas relevantes para el automanejo de su condición de salud. *Nueva Revista del Pacífico*, 72: 86-115. SCOPUS.

- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. (2020). Léxico frecuente, riqueza léxica y estereotipos sobre la lectura de profesores en formación. *Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura*, 30(1): 69-85. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Pilar Oplustil Gallegos. (2019). “Diseño inicial de un instrumento fonético-acústico para evaluar la familiaridad de los sujetos con unidades léxicas”. *Lengua y Habla* 23: 183-201 SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2019). “¿Qué se dice de la mujer y el hombre en el español de Chile?: estudio exploratorio de las combinaciones frecuentes de los vocablos *mujer* y *hombre* en un corpus de referencia estratificado”. *Boletín de Filología* 54 (1): 95-117. SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. “(2018) Pretérito imperfecto de subjuntivo en el español de Chile: ¿existe alternancia libre entre las desinencias –ra y – se?”. *Onomázein* 42: 153-171. ISI-SCOPUS.
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. (2017). “El reformulador <es decir> en el español de Chile: una propuesta de clasificación funcional”. *Lenguas modernas* 49: 77-92. SCOPUS.

Artículos SCIELO

- Sologuren Insúa, Enrique y María Natalia Castillo Fadić. (2018). “El orden de palabras en los estudios gramaticales: un recorrido a través de diferentes perspectivas lingüísticas”. *Nueva Revista del Pacífico* 68: 123-146. SCIELO.

Otros artículos

- Sologuren Insúa, Enrique y María Natalia Castillo Fadić. (2019). “La construcción del Ethos en informes de laboratorio producidos por estudiantes universitarios: contrastes en el discurso académico en español”. *Letras de Hoje* 54 (3): 369-384. LATINDEX.

- Castillo Fadić, María Natalia. (2015). “El verbo <hacer> en el español de Chile: tipos y combinaciones frecuentes en el género ensayo”. *E-Aesla* 1 (2015): 1-9. En <https://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/01/50.pdf>
- Castillo Fadić, María Natalia. (2015) “Léxico Básico del Español de Chile: el proyecto”. *E-Aesla* 1 (2015): 1-8. En <https://cvc.cervantes.es/lengua/eaesla/pdf/01/51.pdf>
- Castillo Fadić, María Natalia y Enrique Sologuren Insúa. (2011). “La lengua mapuche frente a una política indígena urbana: marco legal, acción pública y planificación idiomática en Chile”. *Revista UniverSOS* 8 (2011): 157-168. LATINDEX.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2010). “Contrastación entre el español koiné de Chile y México a través de la observación de documentos judiciales. Estudio introductorio basado en algunos rasgos fónicos característicos del español atlántico. In memoriam Germán de Granda”. *Anuario de Lingüística Hispánica XXIII-XXIV, 2007-2008* (2010): 103-136. LATINDEX.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2008). “Cuatro preguntas de Jesús en el Evangelio de San Lucas. Un enfoque discursivo”. *Actas Segundo Coloquio Latinoamericano de Literatura y Teología, 11º Seminario de Literatura y Fe* (2008).
- Castillo Fadić, María Natalia. (2006). “La creatividad lingüística a través de la poesía de Patricio Manns”. *Persona y Sociedad* XX, nº 2 (2006): 217-242.
- Castillo Fadić, María Natalia. (2002). El préstamo léxico y su adaptación. Un problema lingüístico y cultural. *Onomázein* 7 (2002): 469-496.
- Castillo Fadić, María Natalia. (1999). “¿Puede ser moderno un diccionario académico?” *Onomázein* 4 (1999): 221- 232.
- Castillo Fadić, María Natalia. (1999). “El valor y la dificultad de la lexicografía”. *Onomázein* 4 (1999): 459-463.
- Castillo Fadić, María Natalia. (1998). “Hacia una lexicografía realista”. *Onomázein* 3 (1998): 271-287.

Capítulos de libro

- Castillo Fadić, María Natalia e Inmaculada Santos Díaz. (2021). “Dos miradas sobre el cuerpo humano en el marco de la literacidad en salud: profesionales de la salud y personas con diabetes mellitus 2”. En Maribel Serrano Zapata y M^a Ángeles Carrero Fernández (ed.), *Aplicaciones de la disponibilidad léxica*, Tirant Le Blanche, Universitat de Lleida, Lleida: 277-293.

5. Eventos académicos

Conferencias

- 2021. “Sobre el *Léxico básico del español de Chile*”. Seminario Internacional de Lexicografía Española, Universidad de Chile. Exposición: 13 de diciembre. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=JddznUeIr0E&t=1323s>
- 2021. “*Léxico Básico del Español de Chile*. Una herramienta al servicio de las políticas públicas”. Coloquio Permanente de Lingüística y Traducción, Pontificia Universidad Católica de Chile. Exposición: 06 de mayo. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=jg94XYus_gw&t=2699s
- 2021. “Sociolingüística y diccionario: el *Léxico básico del español de Chile*”. I Congreso de Investigación Científica de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras. Conferencista internacional invitada. Exposición: 23 de febrero. Disponible en <https://fb.watch/4IAiidJYnF/>
- 2019. “Disponibilidad léxica de personas con condiciones cardiovasculares crónicas y profesionales de la salud: consideraciones cuantitativas y cualitativas”. Coloquio Permanente de Lingüística y Traducción, Pontificia Universidad Católica de Chile. Exposición: 23 de mayo.

Ponencias

- 2019. “Disponibilidad léxica de profesionales de la salud y personas con diabetes mellitus 2 en el centro de interés *El cuerpo humano: un estudio contrastivo*”, II Jornadas de Investigación en Disponibilidad Léxica, Lleida, España. Expositora: Inmaculada Santos. Fecha: 18 de mayo.

Presentación de libro

- 2020. Presentación de libro *Léxico Básico del Español de Chile* (Liberalia Ediciones, Fondo del Libro y la Lectura) como autora invitada en el cierre de la primera jornada del *Coloquio Internacional ELE-DRI PUCV*. Fecha: 09 de septiembre. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=6-zOHj2FqzI&fbclid=IwAR2tO-hx8ruYWL-0Kn9xG8Mr3rM_RGNUN2oJKVFKtoH-dwY5plfVnxMkPx4